

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

### **ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

27.03.01 Стандартизация и метрология  
(код и наименование направления подготовки)

Общий профиль

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 8 от "19" февраля 2019 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

подпись

О.П. Симутова

расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент

должность

подпись

О.М. Снигирева

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

27.03.01 Стандартизация и метрология

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

© Снигирева О.М., 2019

© ОГУ, 2019

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

### Задачи:

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

| Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Формируемые компетенции                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b><u>Знать:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- основные лексические и грамматические нормы русского и иностранного языков в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах.</li></ul> <p><b><u>Уметь:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию;</li><li>- логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках в соответствии с лексическими и грамматическими нормами.</li></ul> <p><b><u>Владеть:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему;</li><li>- основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.</li></ul> | ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия |

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

| Вид работы                                                                                                                                                                                                                                                                  | Трудоемкость,<br>академических часов |              |              |                |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------|--------------|----------------|------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 семестр                            | 2 семестр    | 3 семестр    | 4 семестр      | всего      |
| <b>Общая трудоёмкость</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>72</b>                            | <b>72</b>    | <b>72</b>    | <b>108</b>     | <b>324</b> |
| <b>Контактная работа:</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>34,25</b>                         | <b>34,25</b> | <b>34,25</b> | <b>35,25</b>   | <b>138</b> |
| Практические занятия (ПЗ)                                                                                                                                                                                                                                                   | 34                                   | 34           | 34           | 34             | 136        |
| Консультации                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |              |              | 1              | 1          |
| Промежуточная аттестация<br>(зачет, экзамен)                                                                                                                                                                                                                                | 0,25                                 | 0,25         | 0,25         | 0,25           | 1          |
| <b>Самостоятельная работа:</b><br>- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);<br>- самоподготовка<br>(проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;<br>- подготовка к практическим занятиям;<br>- подготовка к промежуточному контролю и т.п.) | <b>37,75</b>                         | <b>37,75</b> | <b>37,75</b> | <b>72,75</b>   | <b>186</b> |
| <b>Вид итогового контроля</b><br>(зачет, экзамен, дифференцированный зачет)                                                                                                                                                                                                 | <b>зачет</b>                         | <b>зачет</b> | <b>зачет</b> | <b>экзамен</b> |            |

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

| №<br>раздела | Наименование разделов                     | Количество часов |                   |    |    |                   |
|--------------|-------------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|-------------------|
|              |                                           | всего            | аудиторная работа |    |    | внеауд.<br>работа |
|              |                                           |                  | Л                 | ПЗ | ЛР |                   |
| 1            | Студенческая жизнь и ценность образования | 34               | -                 | 16 | -  | 18                |
| 2            | Ценности современной молодежи             | 38               | -                 | 18 | -  | 20                |
|              | Итого:                                    | 72               | -                 | 34 | -  | 38                |

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

| №<br>раздела | Наименование разделов  | Количество часов |                   |    |    |                   |
|--------------|------------------------|------------------|-------------------|----|----|-------------------|
|              |                        | всего            | аудиторная работа |    |    | внеауд.<br>работа |
|              |                        |                  | Л                 | ПЗ | ЛР |                   |
| 3            | Города. Страны. Языки. | 34               | -                 | 16 | -  | 18                |
| 4            | Будущая профессия      | 38               | -                 | 18 | -  | 20                |
|              | Итого:                 | 72               |                   | 34 |    | 38                |

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

| №<br>раздел<br>а | Наименование разделов                   | Количество часов |                      |    |    |                   |
|------------------|-----------------------------------------|------------------|----------------------|----|----|-------------------|
|                  |                                         | всего            | аудиторная<br>работа |    |    | внеауд.<br>работа |
|                  |                                         |                  | Л                    | ПЗ | ЛР |                   |
| 5                | Понятия "стандартизация" и "метрология" | 34               | -                    | 16 | -  | 18                |
| 6                | Контрольно-измерительные приборы        | 38               | -                    | 18 | -  | 20                |
|                  | Итого:                                  | 72               |                      | 34 |    | 38                |

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

| №<br>раздел<br>а | Наименование разделов | Количество часов |                      |     |    |                   |
|------------------|-----------------------|------------------|----------------------|-----|----|-------------------|
|                  |                       | всего            | аудиторная<br>работа |     |    | внеауд.<br>работа |
|                  |                       |                  | Л                    | ПЗ  | ЛР |                   |
| 7                | Понятие "качество"    | 54               | -                    | 16  | -  | 36                |
| 8                | Проверка качества КИП | 54               | -                    | 18  | -  | 38                |
|                  | Итого:                | 108              |                      | 34  |    | 74                |
|                  | Всего:                | 324              |                      | 136 |    | 188               |

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### 1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

### 2 Ценности современной молодежи

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

### 3 Города. Страны. Языки

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

### 4 Будущая профессия

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование

текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

### **5 Понятия "стандартизация" и "метрология"**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение.

### **6 Контрольно-измерительные приборы**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения.

### **7 Понятие "качество"**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Типы придаточных предложений.

### **8 Проверка качества КИП**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Инфинитивные обороты и конструкции.

## **4.3 Практические занятия (семинары)**

| № занятия | № раздела | Тема                                                                                   | Кол-во часов |
|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1-2       | 1         | Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания.                                | 4            |
| 3-4       | 1         | Мой университет. Склонение местоимений                                                 | 4            |
| 5-7       | 1         | Система профессионального образования в России и Германии<br>Употребление артиклей     | 6            |
| 8         | 1         | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.                      | 2            |
| 9-11      | 2         | Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге                 | 6            |
| 12-14     | 2         | Организация свободного времени. Временные формы глаголов в действительном залоге       | 6            |
| 15-16     | 2         | Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге.             | 4            |
| 17        | 2         | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.                      | 2            |
| 18-19     | 3         | Немецкоязычные страны как цель путешествия. Модальные глаголы, способы их употребления | 4            |
| 20-21     | 3         | Города России и Германии, их достопримечательности. Управление глаголами.              | 4            |
| 22-24     | 3         | Ориентирование в городе. Предлоги места, времени и направления.                        | 6            |

| № занятия | № раздела | Тема                                                                                                                   | Кол-во часов |
|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 25        | 3         | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.                                                      | 2            |
| 26-29     | 4         | Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге | 8            |
| 30-33     | 4         | Мои профессиональные планы. Местоименные наречия                                                                       | 8            |
| 34        | 4         | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки                                                        | 2            |
| 35-37     | 5         | Понятие "стандартизация". Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты                      | 6            |
| 38-41     | 5         | Понятие "метрология". Распространенное определение.                                                                    | 8            |
| 42        | 5         | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки                                                        | 2            |
| 43-46     | 6         | Контрольно-измерительные приборы. Структура сложносочиненного предложения                                              | 8            |
| 47-50     | 6         | Основные виды и особенности КИП. Структура сложноподчиненного предложения                                              | 8            |
| 51        | 6         | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки                                                        | 2            |
| 52-54     | 7         | Понятие "качество".<br>Типы придаточных предложений                                                                    | 6            |
| 55-58     | 7         | Показатели качества. Типы придаточных предложений                                                                      | 8            |
| 59        | 7         | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки                                                        | 2            |
| 60-63     | 8         | Проверка качества КИП.<br>Конструкцииhaben/sein+zu+Infinitiv                                                           | 8            |
| 64-66     | 8         | Проверка качества КИП.<br>Инфинитивные обороты и конструкции                                                           | 6            |
| 67-68     | 8         | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки                                                        | 4            |
|           |           | Итого:                                                                                                                 | 136          |

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Григорьева В.С., Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Григорьева В.С., Зайцева В.В., Ильина И.Е., Теплякова Е. К. - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО "ТГУ", 2014. - 96 с. - [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=277630&sr=1](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=277630&sr=1)
2. Немецкий язык для технических вузов = Deutsch für technische Hochschulen [Текст] : учебник для студентов вузов, обучающихся по техническим направлениям подготовки (квалификация (степень) "бакалавр") дисциплине "Немецкий язык" / Н. В. Басова [и др.]; под ред. Т. Ф. Гайвоненко. - 12-е изд., перераб. и доп. - Москва : КНОРУС, 2015. - 510 с. - (Бакалавриат). - Парал. загл. нем. - ISBN 978-5-406-04242-7.

## 5.2 Дополнительная литература

1. Ломакина, Н. Н. Мой университет [Электронный ресурс] : метод. указания по нем. яз. / И. В. Гуляева, Н. Н. Ломакина .— Оренбург : ГОУ ОГУ, 2010 .— 31 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/193185>
2. Миллер, Е. Н. Немецкая грамматика = Deutsche Grammatik: für Schüler und Studenten [Текст] : учеб. пособие по грамматике нем. яз.: (с упр. на закрепление и повторение) / Е. Н. Миллер. - 2-е изд., стер. - Ульяновск : [Б. и.], 2001. - 174 с.: ил. - Парал. тит. л. нем. - ISBN 5-86668-017-3.
3. СимUTOва, О. П. Deutsch im technischen Bereich [Электронный ресурс]: методические указания по самостоятельной работе / О. П. СимUTOва. – Оренбург: ОГУ. – 2013..— 70 с. —Режим доступа:<http://lib.rucont.ru/efd/210099/info>
4. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.
5. Стрeнадюк, Г.С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Н. Ломакина, Ю.В. Погадаева, Оренбургский гос. ун-т, Г.С. Стрeнадюк .— Оренбург : ОГУ, 2016 .— 117 с. — ISBN 978-5-7410-1401-1 .— Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/618395>
6. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс]: / И.П. Тагиль. – 4-е изд., испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 384 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462681> – ЭБС «Университетская библиотека ONLINE»

## 5.3 Периодические издания

1. Иностранные языки в школе : журнал. - М. : ООО "Методическая мозаика".
2. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать".
3. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: Verlag Press.de.
4. Fluter (на нем. яз.): журнал. – Berlin: DUMMY Verlag GmbH.

## 5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.goethe.de>– Немецкий культурный центр им. Гёте в Москве, который предлагает методики и учебные материалы, познавательную информацию, участие в проектах, повышение квалификации, ознакомительные и научные поездки в вузы Германии и многое др. всем, кто интересуется немецким языком;

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>– Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

<http://www.de-online.ru/> - Видео и аудио, онлайн-курсы, тесты, упражнения. Изучение немецкого языка онлайн.

<http://deutsch.lingo4u.de>– Словарь 4-го поколения;

<http://www.multitran.ru/c/m.exe> - Мультитран. Словарь (13 языков);

<http://www.deutsch-lernen.com>– Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня A1 до уровня C1. Аудирование и письмо;

<http://www.language-lab.at>– Языковая лаборатория для изучающих немецкий язык;

<https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht>– Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

<https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/>– Самоучитель немецкого языка online;

<https://lingvoelf.ru/tests-de> - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

<http://www.vitamin.de/seiten/lehrer.html>– Журнал на немецком языке;



<http://www.pro-qualifizierung.de> – Проекты и предложения в рамках повышения квалификации и обмена опытом в специальных областях. Европейский социальный фонд, Федеральное агентство по труду и Всегерманское объединение «Интеграция посредством квалификации»;  
<https://www.all-de.com> - "Немецкий от А до Я", MOOK.

## **5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

### ***Лицензионное программное обеспечение***

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

### ***Свободное программное обеспечение***

#### **1. Служебное и офисное ПО:**

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

#### **2. Электронные словари и переводчики:**

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), FacultyofScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

## **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой подключенной к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

***К рабочей программе прилагаются:***

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.